



## L'esperienza della lingua straniera e non solo...

Le competenze interculturali diventano sempre più importanti, non solo per affrontare gli aspetti di una economia globalizzata, ma anche per la nostra vita quotidiana sempre più variegata e complessa.

La conoscenza delle lingue straniere è un requisito ormai indispensabile per tutti. Studiare le lingue significa non solo memorizzare i vocaboli ed imparare la grammatica, ma anche conoscere le culture dei vari paesi, il loro modo di vivere e di pensare, le loro tradizioni.

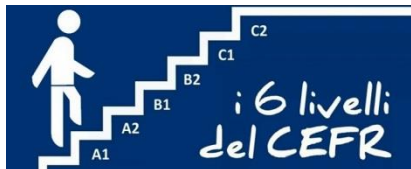


**Le nostre attività relative alla lingua e cultura tedesca si possono riassumere in tre aspetti:**

### **Insegnamento**

Il tedesco è una delle lingue più importanti in Europa. Chi lo parla, può

comunicare direttamente con milioni di persone nel "Vecchio Continente". In collaborazione con l'associazione di insegnanti "DEUTSCHKURS" proponiamo corsi di tedesco per bambini, ragazzi ed adulti, corsi di conversazione e di preparazione agli esami di certificazione.



Il CEFR rappresenta una linea guida standardizzata per descrivere i livelli di conoscenza delle

lingue straniere in Europa. Si articola in 6 livelli, che sono accettati ormai come standard per valutare il livello di competenza linguistica: I relativi esami sono riconosciuti in tutt'Europa. La metodologia di insegnamento che usiamo è moderna e i corsi si basano sulle indicazioni del CEFR.

### **Articolo 4 del nostro statuto**

*L'associazione non ha scopo di lucro, è ispirata a principi di democrazia ed ha come oggetto sociale la partecipazione, promozione, organizzazione di attività, manifestazioni, eventi, convegni, progetti di carattere artistico, sportivo, culturale ed interculturale, formativo, linguistico, ambientale e sociale.*

*Gli obiettivi dell'associazione SI-PO sono:*

- *promuovere lo studio, la diffusione e l'approfondimento della cultura e lingua tedesca sia per giovani, sia per adulti*
- *promuovere iniziative, pubblicazioni, convegni, progetti, eventi e corsi di formazione culturale e linguistica, anche in collaborazione con terzi*
- *collaborare con scuole pubbliche e private per realizzare progetti di promozione, formazione e di intercultura (in modo particolare italo-tedesca)*
- *promuovere e favorire i rapporti e lo scambio di informazioni con altri Circoli, Associazioni, Fondazioni e gruppi che agiscono con scopi analoghi o affini al proprio*
- *favorire scambi culturali con realtà regionali, nazionali ed europee, collaborando in maniera specifica per progetti del gemellaggio tra i Comuni Prato e Wangen*
- *fornire assistenza per progetti europei.*

I nostri insegnanti sono tutti madrelingua e i gruppi di studenti sono piccoli. Di conseguenza gli studenti imparano più velocemente e hanno la possibilità di parlare la lingua in modo pratico.

### **Per adulti presentiamo varie tipologie di corsi in vari livelli:**

corso base, corso intensivo, corso di conversazione e lezioni individuali. Ulteriori info relative ai corsi sono reperibili nel nostro sito Internet.

### **Affiancamento**



**La maggior parte dei nostri progetti linguistici si rivolge comunque alle scuole.**

Il tedesco è una delle tre cosiddette “seconde lingue straniere” offerte nelle scuole italiane. La conoscenza di una seconda lingua straniera (oltre all'inglese) non è solo un arricchimento culturale importante, ma è anche un elemento molto

qualificante per un futuro percorso formativo e professionale. La padronanza di una seconda lingua amplia la possibilità di accesso alle borse di studio e ai vari progetti europei.

Lo studio di una lingua non si può limitare all'apprendimento della grammatica e all'acquisizione del vocabolario. La lingua deve essere praticata! Applicare le conoscenze linguistiche in maniera simpatica e divertente aumenta la motivazione per lo studio, e offre la chiave d'accesso ad una cultura importante.

Per i **ragazzi che studiano il tedesco** offriamo, in collaborazione con le scuole e con varie associazioni, un programma di **attività di affiancamento** sia all'interno dell'insegnamento stesso, sia in ambito extrascolastico, come per esempio mostre, film, radio, internet, viaggi, ecc.

Tra le attività proposte, vorremmo evidenziare le seguenti, che a nostro avviso appaiono particolarmente interessanti:



#### **Gara di scioglilingua per alunni delle prime classi delle scuole medie**

In tedesco gli scioglilingua si chiamano "Zungenbrecher" ('rompilingua'). Lo scioglilingua più noto è senz'altro "*Fischers Fritz fischt frische Fische*".

Dall'anno scolastico 2011/12 organizziamo con cadenza annuale una gara di scioglilingua che, come è noto, si rivelano un ottimo strumento per esercitare la pronuncia all'inizio dell'apprendimento di una lingua straniera. Inoltre sono molto divertenti!

#### **Basteln auf Deutsch per le classi seconde delle scuole medie**

Per stimolare la creatività dei ragazzi andiamo a visitare il Centro per l'Arte Contemporanea *Luigi Pecci* di Prato. Qui gli studenti recepiscono idee ed anche tecniche di realizzazione di oggetti artistici contemporanei.

Il concetto base di "Basteln auf Deutsch" è che i ragazzi facciano dei piccoli lavori manuali con materiali semplici, descrivano cosa fanno e valutino il risultato – tutto in lingua tedesca; pertanto devono costruire frasi ed utilizzare un vocabolario ricco di termini di uso quotidiano.



## Deutschradio

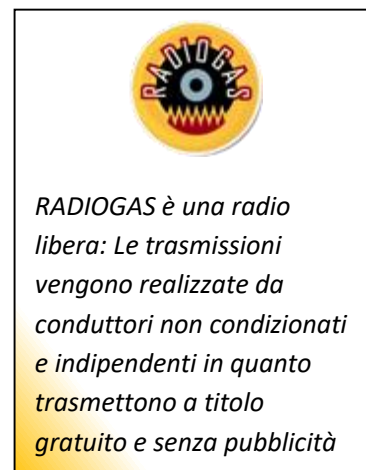
Poiché la musica è un argomento che coinvolge i ragazzi di tutte le età, abbiamo pensato di sviluppare un progetto, con il quale gli studenti che imparano il tedesco possono mettere in pratica ed approfondire le conoscenze acquisite in maniera divertente.

La collaborazione con la web radio pratese "RADIOGAS" ha dato vita al progetto *Deutschradio* con una trasmissione settimanale di musica tedesca (che va in onda la domenica dalle ore 12.00 alle ore 13.00), presentata e condotta dai ragazzi.



Pertanto Deutschradio è un modo accattivante per far avvicinare i giovani alla lingua tedesca. Inoltre questa attività permette ai ragazzi di accedere ad una parte importante della cultura giovanile tedesca.

Nella preparazione e nella realizzazione delle trasmissioni, i ragazzi sono seguiti da un DJ esperto. Invitiamo quindi gli studenti in tutta l'Italia a partecipare al nostro progetto. Ulteriori info sono reperibili nel sito [www.deutschradio.it](http://www.deutschradio.it).



## Theaterspass

L'attrice Simone Mutschler organizza con grande entusiasmo spettacoli teatrali per bambini e giovani: Si trasforma, con un continuo cambiamento di ruolo, in tutti i personaggi della storia. Questo "cambio di ruoli" molto vivace, i gesti pronunciati, la mimica facciale ed una messa in scena spiritosa incantano ed affascinano i giovani.

Questa tecnica permette ai ragazzi di seguire il contenuto, sebbene essi non conoscano tutti i vocaboli. Inoltre, con la traduzione di parole chiave in italiano durante la rappresentazione, i ragazzi possono seguire agevolmente la storia.



## Promozione

### Orientamento alle scuole

La SI-PO offre una serie di attività di orientamento sul tedesco per i ragazzi delle scuole elementari, medie e superiori. Alcune attività sono gratuite, altre a pagamento. Il programma completo è scaricabile dal nostro sito nell'area download sotto la voce "SIPO@Schule".



### Rösti - la piccola patata

Presentiamo agli alunni delle scuole elementari la cultura e la lingua tedesca in maniera semplice, ludica e accattivante per approfondire le competenze interculturali tra la Germania e l'Italia.

La storia è costruita in maniera tale che i bambini apprendano delle informazioni sulla Germania e sul tedesco insieme a Rösti. Scopriranno molte parole tedesche e impareranno un po' di geografia, tradizioni ed abitudini. Tutto questo avviene come in un gioco.

Così il progetto offre ai bambini adeguate informazioni per la scelta della seconda lingua nella scuola media. Le prime 2 lezioni si possono tenere già durante la 4° elementare, le altre due si svolgeranno durante la 5° elementare prima della fase di orientamento.



Inoltre offriamo un minicorso di tedesco **“il tedesco... un gioco”** che in 12 o 24 ore presenta la lingua e la cultura tedesca. Il corso si svolge in orario extrascolastico.

### Programma per adulti



Le nostre **manifestazioni** presentano la Germania a 360 gradi: arte, musica, storia, convegni, incontri, e tanto altro – un’ottima occasione per scoprire nuovi aspetti della cultura tedesca, scambiare idee ed opinioni, ed alla fine divertirsi.

Quando parliamo di **musica** tedesca, pensiamo in primo luogo a Bach, Beethoven, Mozart... – ma anche la musica tedesca contemporanea è molto vivace, non dimentichiamoci che Berlino, quasi 30 anni dopo la riunificazione tedesca, è diventata una delle capitali culturali più importanti e creative d’Europa.



Presentiamo – spesso in collaborazione con l’associazione Prato Wangen – concerti di ogni genere musicale, dalla musica classica fino al Pop e all’Hip-Hop.



Il **cinema** rappresenta uno specchio importante della cultura di un paese. Offriamo in diverse serate la visione di numerosi film in lingua originale con sottotitoli italiani.

Le nostre serate film sono ad ingresso gratuito e vengono sempre introdotte con informazioni sul contenuto e sulla realizzazione dei film.

La letteratura rappresenta ovviamente uno degli argomenti importanti per un istituto culturale. Dai classici – presentati sia in modo tradizionale, sia in maniera moderna – fino alla letteratura contemporanea, organizziamo eventi interessanti e coinvolgenti.



### **Wangen come meta ideale per un primo contatto con la Germania**

*La conoscenza di una lingua straniera significa per i ragazzi l'opportunità di accedere ad esperienze interculturali che rappresentano per i ragazzi una buona preparazione per il futuro in un mondo ormai globalizzato.*

*I nostri ottimi rapporti con la nostra città gemellata tedesca, Wangen im Allgäu ci permettono di organizzare viaggi a costi molto contenuti in un ambiente tranquillo e curato - cioè la meta ideale per primi contatti anche in età piuttosto giovane.*

*Insieme con l'associazione Prato Wangen affianchiamo le scuole nella organizzazione di gite scolastiche a Wangen.*

*Inoltre offriamo durante le vacanze estive un programma di viaggi studio, campi estivi e le possibilità di affiancamenti e/o stages in aziende di Wangen.*